



Wilbers
Performance Suspension



Gabelprodukte
Typ 30

ABE

Allgemeine Betriebserlaubnis



Allgemeine Betriebserlaubnis (ABE) National Type Approval

ausgestellt von:

Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO)
für einen Typ des folgenden Genehmigungsobjektes

Austausch-Gabelrohre für KRad

issued by:

Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)

according to § 22 and 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) for a type
of the following approval object

aftermarket shock absorber

Genehmigungsnummer: **91544*06**
Approval number:

1. Genehmigungsinhaber:
Holder of the approval:
**Wilbers Products GmbH
DE-48527 Nordhorn**
2. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Bevollmächtigten:
If applicable, name and address of representative:
**Entfällt
Not applicable**
3. Typbezeichnung:
Type:
30

Genehmigungsnummer: **91544*06**
Approval number:

4. Aufgebrachte Kennzeichnungen:
Identification markings:
**Hersteller oder Herstellerzeichen
Manufacturer or registered manufacturer's trademark**

**Genehmigungszeichen
Approval identification**

**Typ und die Ausführung
Type and version**
5. Anbringungsstelle der Kennzeichnungen:
Position of the identification markings:
**Siehe Punkt 1.7.1 des Prüfberichtes
See point 1.7.1 of the test report**
6. Zuständiger Technischer Dienst:
Responsible Technical Service:
**GTÜ Gesellschaft für Technische Überwachung mbH
DE-70567 Stuttgart**
7. Datum des Prüfberichtes des Technischen Dienstes:
Date of test report issued by the Technical Service:
06.02.2023
8. Nummer des Prüfberichtes des Technischen Dienstes:
Number of test report issued by that Technical Service:
GTÜ StVZO22 – 21012.01
9. Verwendungsbereich:
Range of application:
**Das Genehmigungsobjekt „Austausch-Gabelrohre für KRad“ darf nur zur
Verwendung gemäß:
The use of the approval object „aftermarket shock absorber“ is restricted to
the application listed:**

**Punkt 3 des Prüfberichtes
Point 3 of the test report**

**unter den angegebenen Bedingungen an den dort aufgeführten bzw.
beschriebenen Kraftfahrzeugen feilgeboten werden.
The offer for sale is only allowed on the listed vehicles under the specified
conditions.**



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Genehmigungsnummer: **91544*06**

Approval number:

10. Bemerkungen:
Remarks:
Es gelten die im o.g. Gutachten nebst Anlagen festgehaltenen Angaben.
The indications given in the above mentioned test report including its annexes shall apply.

Die Anforderungen des Artikels 51, Absätze 1, 2, 4, 5 der Verordnung (EU) Nr. 168/2013 - Teile oder Ausrüstungen, von denen ein erhebliches Risiko für das einwandfreie Funktionieren wesentlicher Systeme ausgehen kann - weitere Anforderungen - sind sinngemäß erfüllt.
The requirements of Article 51, paragraphs 1, 2, 4, 5 of the Regulation (EU) No 168/2013 - Parts or equipment that may pose a serious risk to the correct functioning of essential systems - related requirements - are met.

11. Änderungsabnahme gemäß § 19 (3) StVZO:
Acceptance test of the modification as per § 19 (3) StVZO:
Siehe Prüfbericht
See test report
12. Die Genehmigung wird **erweitert**
Approval is **extended**
13. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):
Reason(s) for the extension (if applicable):
Aktualisierung des Verwendungsbereiches
Update of the range of application
14. Ort: **DE-24932 Flensburg**
Place:
15. Datum: **21.02.2023**
Date:
16. Unterschrift: **Im Auftrag**
Signature:


Marten Matzen 

Anlagen:
Enclosures:
Gemäß Inhaltsverzeichnis
According to index



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Nummer der Genehmigung: **91544*06**

Approval No.

Ausgabedatum: **15.01.2016**

Date of issue:

letztes Änderungsdatum: **21.02.2023**

last date of amendment:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
Collateral clauses and instruction on right to appeal

| | |
|-------------------------------|-------------------|
| Prüfbericht(e) Nr.: | Datum: |
| Test report(s) No.: | Date |
| 15-00125-CM-GBM-00 | 19.11.2015 |
| 15-00125-CM-GBM-01 | 26.08.2016 |
| 15-00125-CM-GBM-02 | 31.05.2017 |
| 15-00125-CM-GBM-03 | 21.11.2017 |
| 15-00125-CM-GBM-04 | 23.11.2018 |
| GTÜ StVZO22 – 21012.00 | 19.06.2021 |
| GTÜ StVZO22 – 21012.01 | 06.02.2023 |

| | |
|---------------------------|--------|
| Beschreibungsbogen Nr.: | Datum: |
| Information document No.: | Date |
| Entfällt | |
| Not applicable | |

| | |
|---|----------------|
| Liste der Änderungen: List of modifications: | Datum: Date |
| Siehe Punkt 0 des Prüfberichtes | |
| See point 0 of the test report | |

§22_91544*06

§22_91544*06



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Nummer der Genehmigung: **91544*06**

- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Das Genehmigungszeichen lautet wie folgt:

KBA 91544

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet. Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen. Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

Approval No.: **91544*06**

- Attachment -

Collateral clauses and instruction on right to appeal

Collateral clauses

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The approval identification is as follows: - see German version -

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt. Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**.

PRÜFBERICHT
zur Erteilung der ABE Nr. KBA 91544
für Krafrad – Austauschgabel
TEST REPORT
for the national German type approval No. KBA 91544
for motorcycle aftermarket front fork.

| | | |
|-------|---|---|
| 0 | Änderungen / Changes: | Erweiterung des Verwendungsbereichs <i>Extension of the range of application.</i> |
| 1 | Allgemeine Angaben / Technical information | |
| 1.1 | Antragsteller / Applicant: | Wilbers Products GmbH Frieslandstr. 6 – 10 48527 Nordhorn |
| 1.2 | Hersteller / Manufacturer: | siehe / see 1.1 |
| 1.3 | Art / Kind: | Vorderradgabel für Krafräder / <i>Front fork for motorcycles</i> |
| 1.4 | Typ / Type: | 30 |
| 1.5 | Ausführungen / Variants: | 307 PERFORMANCE (m. gefrästem Gabelfuß / <i>with milled fork base</i>) 306 ROAD (m. gegossenem Gabelfuß / <i>with casted fork base</i>) 303 CARTRIDGE (Einsatz für Seriengabel / <i>insert for series fork</i>) |
| 1.6 | Handelsmarke / Brand | WILBERS |
| 1.7 | Kennzeichnung / Marking: | Handelsmarke / Brand KBA 91544 Typ / Ausführung / Type / Variant (Beispiel / example: 307-0001-xx 307 = Ausführung / variant 0001 = Fahrzeug-Zuordnung / vehicle assignment xx = Farbkodierung / colour-code |
| 1.7.1 | Art / Ort der Kennzeichnung / Type / place of marking: | eingelasert auf oberer Verschlusskappe <i>lasered on upper cap</i> |

1.8 Technische Beschreibung / Technical description:

Die Gabelholme bzw. die Cartridge Einsätze bestehen aus einer rechten und einer linken Ausführung. Auf einer Seite lässt sich die Druck-, auf der anderen die Zugstufe einstellen. The fork stems or the cartridge inserts consist of a right and a left version. On one side can be adjusted the compression, on the other the rebound damping.

| | | |
|-------|---|---|
| 1.8.1 | Schwingungsdämpfer / shock absorber | Cartridge Einsätze rechts / links, Druckstufen- einstellung (rot) / Zugstufeneinstellung (gelb) <i>cartridge inserts right / left, compression stage adjustment (red) / rebound stage adjustment (yellow)</i> |
| 1.8.2 | Feder: / Spring: | Schraubenfeder mit linearer Kennlinie / <i>coil spring with linear spring rate</i> |
| 1.8.3 | Befestigungselemente: <i>Fixing elements:</i> | Serienteile bzw. mitgelieferte Bauteile <i>original parts or supplied parts</i> |
| 1.8.4 | Einbauanweisungen: <i>Instruction manuals:</i> | wird jedem Bauteil mitgeliefert <i>will be supplied with every unit</i> |
| 1.9 | Einstellmöglichkeiten: <i>Adjustments:</i> | |
| 1.9.1 | Druckstufe / Compression | 10 Klicks / <i>10 clicks</i> |
| 1.9.2 | Zugstufe / Tension: | 10 Klicks / <i>10 clicks</i> |
| 1.9.3 | Federvorspannung / Preload: | einstellbar, 10 mm / Federrate variable <i>adjustable, 10 mm / spring rate variable</i> |

§22, 91544106

2 Durchgeführte Prüfungen / Performed tests

2.1. Prüfgrundlage / Test conditions

VdTÜV-Merkblatt 762 für die Prüfung von Austauschfederbeinen für Krafräder (Stand 01.2011) / Standsicherheit des Fahrzeugs nach VO 44/2014 Anh. XVI / Kurvenfahreigenschaften nach VO 3/2014 Anh. XIV / Anforderungen hinsichtlich der vorstehenden Außenkanten nach VO 44/2014 Anh. VIII / Kennzeichen – Anbringung nach VO 44/2014 Anh. XIV / Anforderungen an den Anbau der Beleuchtungseinrichtungen nach VO 3/2014 Anh. IX / VdTÜV-Guideline 762 Testing of aftermarket shock absorbers for motorcycles (01.2011) / Standing stability of the vehicle regarding VO 44/2014 Annex XVI / Steer-ability regarding VO 3/2014 Annex XIV / External protection regarding VO 44/2014 Annex VIII / Installation of registration plate regarding VO 44/2014 Annex XIV / Installation of lighting devices regarding VO 3/2014 Annex IX.

2.2. Prüfmuster / Test samples

Repräsentativ wurden Prüfungen auf einem Prüfstand nach o. g. Richtlinien durchgeführt. Die geprüften Muster stimmen in den Abmessungen mit den Angaben der technischen Dokumentation überein. Hinsichtlich der äußeren Kanten ist § 30c Abs. 3 StVZO, 97/24/EG Kap 3; VO 44/2014 Anh. VIII; i. d. Fassung VO 2016/1824) erfüllt. Der durch die Gabel konstruktiv begrenzte Federweg ist größer als die Blocklänge der eingebauten Feder. / Representative samples were tested regarding the above mentioned regulation. The test samples

Teiletyp / part type : 30
Hersteller / manufacturer : Wilbers Products GmbH

correspond with the technical documentation. The external protection complies with § 30c Abs. 3 StVZO, §172a/EG Chap 3, VO 44/2014 Annex VIII, amendment VO 2016/1824. The spring travel limited by the fork by design is higher than the block length of the installed spring.

2.2.1 Federbeinkennlinie / Shock absorber spring rate

Es wurden die Kennlinien der Gabelfedern im Neuzustand und nach durchgeführter Betriebsfestigkeitsprüfung aufgenommen. Dabei ergaben sich keine Unterschiede außerhalb der Messtoleranz. / The fork spring rate was taken before and after the fatigue test. There were no deviations outside the measuring tolerance.

2.2.2 Federwege und Federraten / Spring travel and spring rate

Es ist sichergestellt, dass in allen Beladungszuständen bis zur zulässigen Radlast ein Restfederweg von 30% des Gesamtfederweges verbleibt. / It is ensured that a residual spring travel of 30% of the total spring travel remains in all loading conditions up to the permissible wheel load.

2.2.3 Betriebsfestigkeitsprüfung / Fatigue test

An den Gabeln bzw. Cartridges wurden Dauerfestigkeitsversuche mit verschiedensten Parametern durchgeführt. / Fatigue strength tests were carried out on the forks and cartridges using a wide range of parameters.

Nach der Prüfung wurden keine Leckagen, Verformungen oder Anrisse an den Bauteilen bzw. an den Befestigungselementen festgestellt. / After the test no leakage, damages or cracks were detected on the units of the fixing elements.

2.2.4 Anbauprüfung / Installation test

Die Befestigungssysteme der Gabeln entsprechen serienmäßigen Systemen. Anbauprüfungen wurden exemplarisch an für den Verwendungsbereich repräsentativen Krafträdern durchgeführt. Der Anbau der Gabeln kann als sicher und fest angesehen werden, wenn entsprechend der beigefügten Einbauanweisung verfahren wird. / The front forks mounting elements correspond to standard systems. Mounting tests were carried out on motorcycles representative of the application area. The mounting of units can be regarded as safe and secure if it is carried out in accordance with the enclosed mounting instructions.

2.3 Fahrverhalten / Handling behavior

2.3.1 Fahrzeug Beschreibung / Data of test motorcycles

Das Fahrverhalten wurde exemplarisch an den o. g. Krafträdern bewertet. Die verwendeten Prüfmuster waren im Hinblick auf die erforderlichen Prüfkriterien für den zu genehmigenden Anwendungsbereich repräsentativ. / The driving behavior was evaluated exemplarily on the above-mentioned motorcycles. Referring to the required test criteria, the chosen samples were representative for the area of application.

2.3.2 Fahrversuche / Handling tests

Das Fahrverhalten wurde unter betriebsüblichen Bedingungen sowie auch im Vergleich zum Serienfahrzeug geprüft. Negative Auswirkungen auf das Brems-, Lenk- und Fahrverhalten konnten nicht festgestellt werden. / The handling was tested, also in comparison to the original equipment. There were no negative influences on braking, steering and handling detected.

Teiletyp / part type : 30
Hersteller / manufacturer : Wilbers Products GmbH

Im Rahmen der Prüfung wurden die folgenden Testfahrten durchgeführt:
The following test drives were carried out as part of the test:

2.3.2.1 Schlechtwegstrecke / Bad road track

Fahrten auf Schlechtwegestrecken wurden durchgeführt. / Rides on bad roads were carried out.

2.3.2.2 Schnellfahrt / High speed test

Es wurden Fahrten bis zur bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit durchgeführt. Außerdem wurden auf der Autobahn langgezogene Kurven sowie Fahrbahnwechsell gefahren. Zusätzlich wurden absichtlich hervorgerufene Schwingungsanregungen um die Fahrzeughochachse erzeugt. / Tests were performed up to the max. speed of the test motorcycles. Big radius highway curves and line changes were driven. Steering oscillation was initiated.

2.3.2.3 Schwellen Hindernis / Threshold obstacle

Fahrten über Schwellenhindernisse wurden durchgeführt. / Trips over threshold obstacles were carried out.

3 Verwendungsbereich / Application range

Die Gabeln bzw. Gabeleinsätze sind zum Anbau an den im Verwendungsbereich (s. Anlage 1) aufgeführten Fahrzeugen geeignet. Die Montage muss gemäß mitgelieferter Anleitung durchgeführt werden. Der Gabelumbau kann nur einem Federbein des gleichen Herstellers. / The aftermarket front forks or cartridges can be used for all motorcycles listed in the application range (see annex 1). The installation has to be done according to the provided instruction manual. The fork can be used in combination with shock absorbers of the same manufacturer.

4 Prüfergebnis / Test results

Die Bauteile erfüllen die Bestimmungen des Vd TÜV- Merkblatt 762 „Richtlinie für die Prüfung von Austauschfederbeinen für Krafträder und die geltenden Bestimmungen der StVZO“, Stand 01/2011 sowie der darüber hinaus unter 2.1 aufgeführten Prüfgrundlagen. Die Gabeln wurden auch in Kombination mit Austauschfederbeinen des o. g. Herstellers geprüft. Diese besitzen separate ABE. Die verwendeten Prüfmuster waren im Hinblick auf die erforderlichen Prüfkriterien für den zu genehmigenden Typ repräsentativ. Die Abnahme der Anbauteile durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen nach §19(3) StVZO wird nicht für erforderlich gehalten. Ausnahmen, siehe Auflagen im Verwendungsbereich.

Das Gutachten verliert seine Gültigkeit bei technischen Änderungen am Fahrzeugteil, oder wenn vorgenommene Änderungen an den im Verwendungsbereich beschriebenen Fahrzeugtypen die Verwendung des Teils beeinflussen, sowie bei Änderung der gesetzlichen Grundlagen.

Gegen die Erteilung einer Allgemeinen Betriebslaubnis nach §22 StVZO bestehen bei (ansonsten) serienmäßiger Ausrüstung der im Verwendungsbereich genannten Krafträder keine technischen Bedenken.

The front forks comply with the provisions of Vd TÜV guideline 762 "Testing of replacement shock absorbers for motorcycles and the applicable provisions of the StVZO", rel. 01/2011 as well as with the test specifications listed under 2.1. The forks were also tested in combination with replacement struts from the above-mentioned manufacturer. These have separate ABE. The test samples used were representative for the type to be approved regarding the required test criteria.

Prüfbericht / Test Report
Nr./No.: GTÜ StVZ022 – 21012.01

Teiletyp / part type : 30
 Hersteller / manufacturer : Wilbers Products GmbH



The approval loses validity in cases of:
 - modification of the technical unit;
 - changes on the vehicles described in the application list, which affect the usage of the technical unit.
 - changes in the testing directives and requirements.
 There are no objections against granting a German type approval according to §22 StVZO.

5 Anlagen / Annexes

Seiten / Pages

- 1 Verwendungsbereich, inkl. Auflagen /
 Application range, incl. dimensions and restrictions 2
- Technische Zeichnung des Federbeins /
 Technical drawing of a suspension strut s. Grundgutachten
 see basic report
 - Bedienungs- und Einstellanleitung /
 Operating and adjustment instructions s. Grundgutachten
 see basic report

6 Schlussbescheinigung / Summary

Es wird bescheinigt, dass die im Verwendungsbereich beschriebenen Fahrzeuge nach Anbau und bei sachgerechter Verwendung der Bauteile, unter Beachtung der in der Montageanleitung und der Anlage 1 beschriebenen Randbedingungen zu Einsatzzweck und/oder Anbau, soweit den Vorschriften der StVZO in der heute gültigen Fassung entsprechen. Die darin beschriebenen Typen, in Verbindung mit der Zuordnung, entsprechen den unter 2. genannten Prüfgrundlagen. Der jeweils ungünstigste Fall wurde zur Durchführung der Prüfungen bestimmt. Der Prüfbericht umfasst die Blätter 1 - 5 und die unter 5. aufgeführten Anlagen und darf nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden.

It is confirmed that the vehicles, described in the application range, comply with the regulations of the German Road Traffic Licensing Regulations (StVZO) in the currently valid version, after installation and with proper use of the components, taking into account the boundary conditions described in the installation instructions and annex 1 for the purpose of use and / or installation. The types described therein, in conjunction with the assignment, correspond to the test principles mentioned under 2. The most unfavourable variant in each case was determined for carrying out the tests. The Test Report includes sheets 1 - 5 and the annexes listed under 5. and may only be reproduced and passed on in full wording.

Stuttgart, 06.02.2023

Dipl.-Ing. R. Riffel



Prüfbericht / Test Report
Nr./No.: GTÜ StVZ022 – 21012.01

Teiletyp / part type : 30

Hersteller / manufacturer : Wilbers Products GmbH



Anlage / annex 1

| Hersteller Manufacturer | Modell Model | Typ Type | ABE / EG | Gabelversion Fork version | Auflagen Remarks |
|----------------------------|-------------------------|--|--|------------------------------|---------------------|
| BMW | F 850 GS / Adventure | 4G85 / MG85 | e1*168/2013*00058* e1*168/2013*00059* e1*168/2013*00218* | 303 - 0013 - 00 | 1) |
| | | | | 303 - 0013 - 02 | 1)2) |
| | F 900 R | 4R90 | e1*168/2013*00167*.. | 303 - 0013 - 03 | 1)2) |
| | | | | 303 - 0012 - 00 | 1) |
| | F 900 XR | 4R90 | e1*168/2013*00167*.. | 303 - 0012 - 02 | 1)2) |
| | | | | 303 - 0010 - 00 | 1) |
| | S 1000 R | K10 2R10 2R10i | e1*2002/24*0421* e1*168/2013*00012* e1*168/2013*00013*.. | 303 - 0010 - 02 | 1)2) |
| | | | | 303 - 0010 - 03 | 1)2) |
| | S 1000 RR | K10 2R10 2R10R | e1*2002/24*0421* e1*168/2013*00012* e1*168/2013*00013*.. | 303 - 0002 - 00 | 1) |
| | | | | 306 - 0002 - xx | - |
| | S 1000 RR | K10 2R10 2R10R | e1*168/2013*00012* e1*168/2013*00013* e1*168/2013*00013*.. | 307 - 0002 - xx | - |
| | | | | 306 - 0009 - xx | - |
| S 1000 RR | K10 2R10 2R10R | e1*2002/24*0421* e1*168/2013*00012* e1*168/2013*00013*.. | 307 - 0009 - xx | - | |
| | | | 303 - 0003 - 00 | 1) | |
| S 1000 RR | K10 2R10R | e1*168/2013*00012* e1*168/2013*00013*.. | 306 - 0003 - xx | - | |
| | | | 307 - 0003 - xx | - | |
| S 1000 RR | 2R99 | e1*168/2013*00091*.. | 303 - 0015 - 20 | - | |
| | | | | - | |

Prüfbericht / Test Report
Nr. / No.: GTU SNZOZZ – 21012.01

Teiltyp / part type : 30

Hersteller / manufacturer : Wilbers Products GmbH

| Hersteller Manufacturer | Modell Model | Typ Type | ABE/EG | Gabelversion Fork version | Auflagen Remarks |
|----------------------------|---|--------------|--|------------------------------|---------------------|
| BMW | R nineT | R1ST | e1*2002/24*0230*.. | 303-0001-00 | 1) |
| | | | | 306-0001-xx | - |
| | R nineT Pure R nineT Racer R nineT Scrambler R nineT Urban G/S | 1N12 RN12 | e1*168/2013*00009*.. e1*168/2013*00225*.. | 307-0001-xx | - |
| | | | | 303-0006-00 | 1) |
| | | | | 306-0006-xx | - |
| | | | | 303-0008-00 | 1) |
| | | | | 303-0008-01 | 1) |
| | | | | 303-0004-00 | 1) |
| | | | | 303-0004-01 | 1) |
| | | | | 303-0004-02 | 1) |
| | | | | 303-0005-00 | 1) |
| | | | | 303-0005-01 | 1 2) |
| | | | | 303-0005-02 | 1) |
| | | | | 303-0008-03 | 1) |
| | | | | 303-0005-00 | 1) |
| | | | | 303-0005-01 | 1 2) |
| | | | | 303-0005-02 | 1) |

Auflagen / Remarks:

- 1) Gabelklid und Luftkammervolumen gemäß Montageanleitung beachten. / Fork oil and air chamber volume regarding instruction manual.
- 2) Nur in Verbindung mit entspr. Federbein mit separater ABE als Teil eines Kls. / Only in combination with shock absorber with ABE as a kit.



Made in Germany

Wilbers Products GmbH

Frieslandstr. 6 - 10 · 48527 Nordhorn

Telefon: +49(0)5921 72717-0 · Telefax: +49(0)5921 72717-77

www.wilbers.de · www.wilbers.de/shop · info@wilbers.de

Art.-Nr. 293-0111-00 Rev03